Form No. 3457-563 Rev B

Førerhussæt

Workman® HDX- og HDX-Auto-arbejdskøretøj

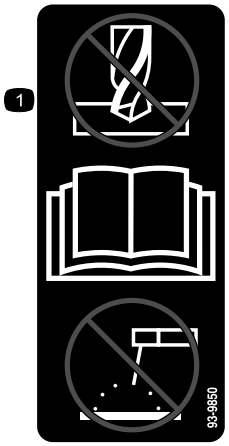
Modelnr. 07392—Serienr. 401400001 og derover

Monteringsvejledning

Sikkerhed

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal93-9850

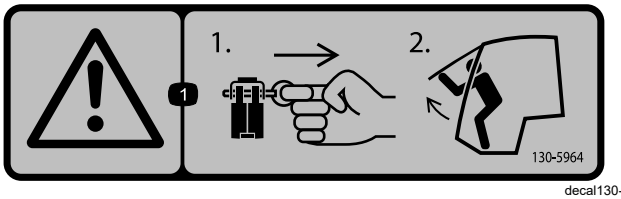
93-9850

1. Foretag ikke reparation – læs *betjeningsvejledningen*.

decal117-4955

117-4955

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*, brug sikkerhedsselen, når du sidder på førersædet, og undgå at tippe maskinen.
2. Advarsel – bær høreværn.



decal130-5964

130-5964

1. Advarsel – I tilfælde af en nødsituation 1) Træk låsestiften ud af hver hængsel. 2) Skub det forreste vindue ud for at forlade maskinen.

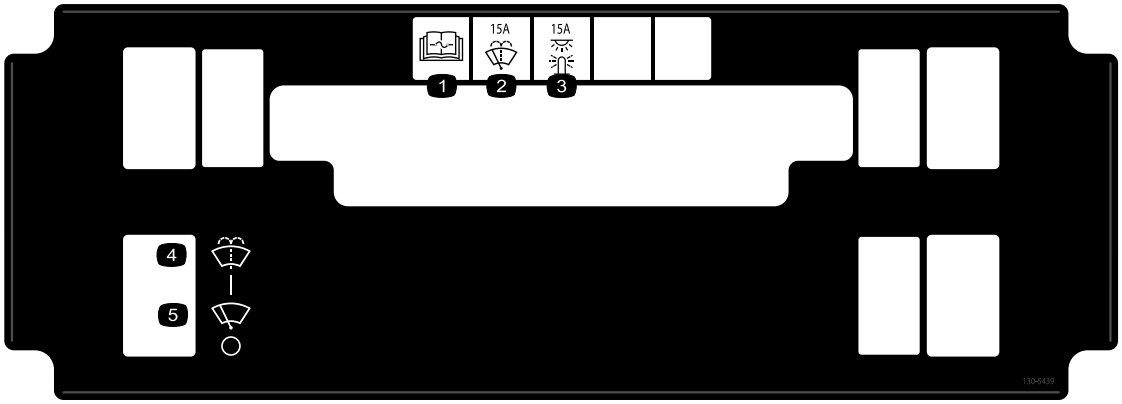
© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer dit produkt på www.Toro.com.

CE UK CA

Oversættelse af original (DA)
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

3457-563



decal130-5439

130-5439

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. Vinduesvisker (15 A)
3. Lys (15 A)
4. Sprinkler
5. Vinduesvisker

Montering

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Trykfjederværktøj	1	Installation af trykfjederen.
CVT-indsugningshætte (kun Workman HDX-Auto-maskiner)	1	Montering af CVT-indsugningshætten.

1

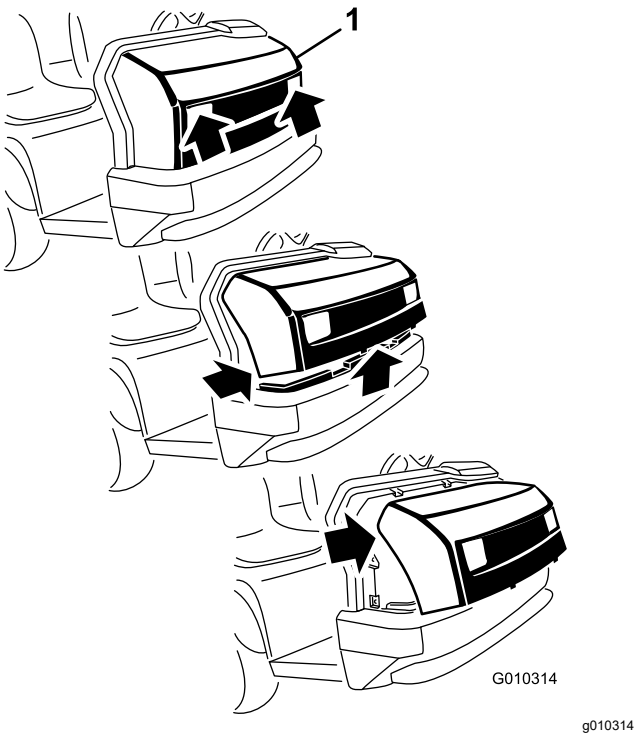
Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Løft eller afmonter ladet fra maskinen (hvis den er udstyret med et lad).

   Bemærk: Se *betjeningsvejledningen* til maskinen for at få flere oplysninger om at hæve og afmontere ladet.
4. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
5. Frakobl batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.
6. Mens du har fat i motorhjelmens forlygteåbninger, løfter du op i motorhjelmen for at frigøre de nederste monteringstapper fra åbningerne i kofangeren (Figur 1).



Figur 1

1. Motorhjelm

7. Drej den nederste del af motorhjelmen opad, indtil du kan trække de øverste monteringstapper af stelrillerne (Figur 1).
8. Drej den øverste del af motorhjelmen fremad, og kobl ledningsstikkene fra forlygterne (Figur 1).
9. Afmonter motorhjelmen.

2

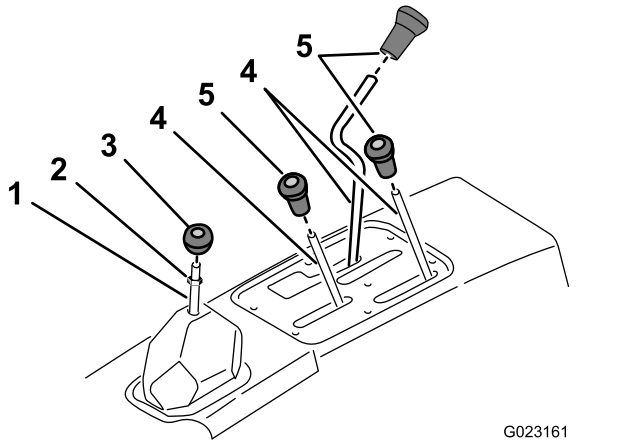
Afmontering af centerkonsolpanel og sæder

Kræver ingen dele

Afmontering af centerkonsolpanelet

Workman HDX-maskiner

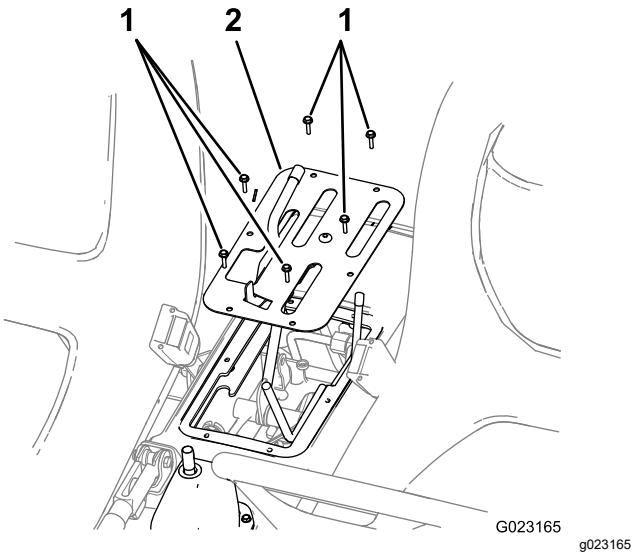
1. Skru alle greb af, og afmonter dem fra konsolhåndtagene og gearstangen (Figur 2).



Figur 2

1. Gearskiftestang
2. Kontramøtrik
3. Gearskiftehåndtag
4. Kontrolstang
5. Regulatorgreb

2. Afmonter kontramøtrikken fra gearstangen (Figur 2).
3. Afmonter de 6 skruer, der fastgør den udvendige kant af dækpladen på centerkonsollen til chassiset, og afmonter dækpladen (Figur 3).



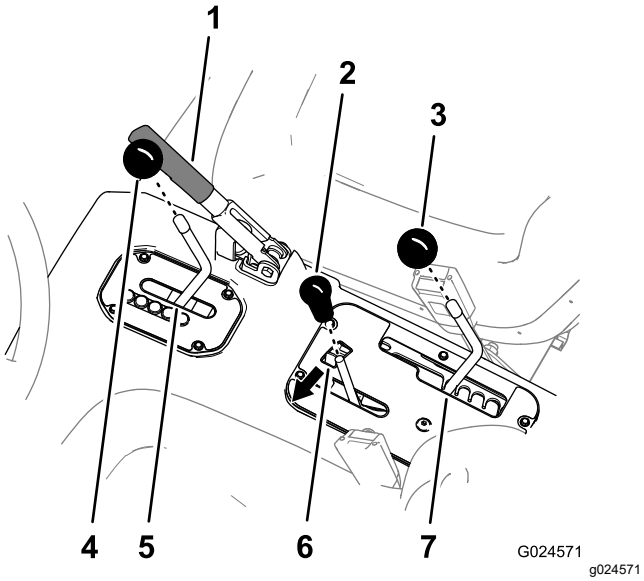
Figur 3

1. Skrue
2. Dækplade

Afmontering af centerkonsolpanelet

Workman HDX-Auto-maskiner

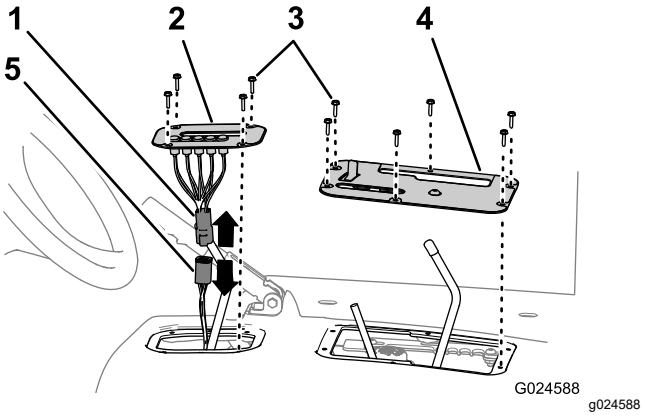
1. Afmonter alle grebene fra konsolhåndtagene og fra gearstangen ved at dreje grebene mod uret (Figur 4).



Figur 4

1. Bremsehåndtag
2. Hydraulisk løftegreb
3. Greb til hastighedsomskifter
4. Greb til gearstang
5. Greb til gearstand (L-position)
6. Lås til hydraulisk løft (låst position – venstre)
7. Hastighedsomskifter (A-position)

2. Fjern de 4 sekskantskruer, der fastgør gearskiftindikatordækslet til sædeafskærmningen (Figur 5).



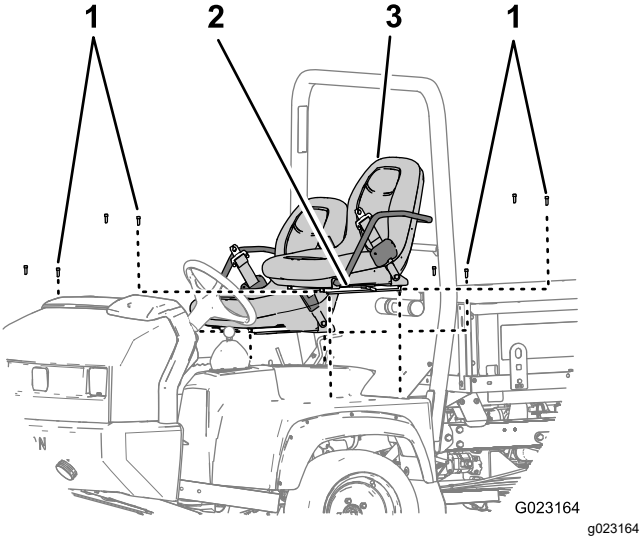
Figur 5

1. Indikatorstik
2. Gearskiftindikatordæksel
3. Sekskantskruer
4. Styringsdæksel
5. Stik til maskinledningsnettet

3. Løft gearskiftindikatoren op, frakobl indikatorstikket fra stikket til maskinledningsnettet, og tag indikatordækslet af maskinen (Figur 5).
4. Fjern de 6 sekskantskruer, der fastgør styringsdækslet til sædeafskærmningen, og afmonter styringsdækslet (Figur 5).

Afmontering af sæderne

Afmonter de 8 unbrakobolte, der fastgør sædeskinnerne på sædet til chassiset, og afmonter sæderne (Figur 6).



Figur 6

1. Unbrakobolte
2. Sædeskinne
3. Sæde

3

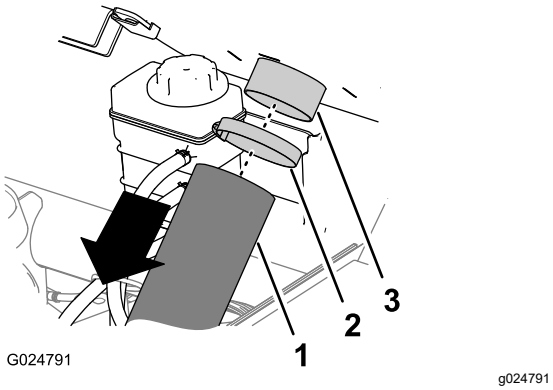
Afmontering af CVT-kølekanalen (kun HDX-Auto-maskiner), køletanken, styrtbøjleenheden og sædeafskærmningen

Kræver ingen dele

Afmontering af CVT-kølekanalen

Kun HDX-Auto-maskiner

Fjern den slangeklemme, der fastgør CVT-kølekanalen til flangen på CVT-indsugningen bag på styrtbøjlepanelet i passagersiden (Figur 7).

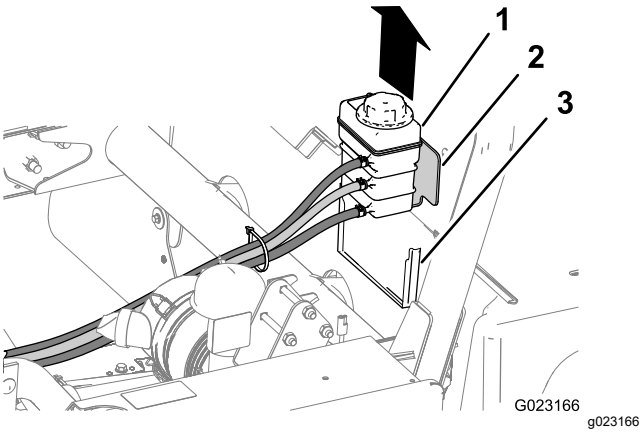


Figur 7

1. CVT-indsugningsslange
2. Slangeklemme
3. Indsugningsrørforbindelse

Afmontering af køletank

1. Løft køletanken op og ud af støttelommen på bagsiden af sædeafskærmningen (Figur 8).



Figur 8

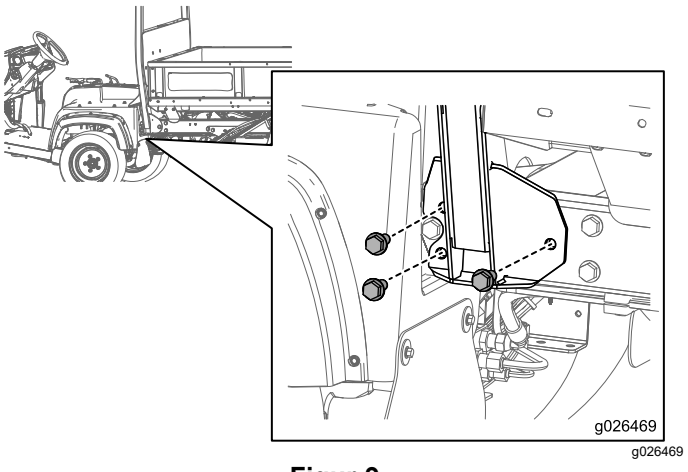
1. Køletank
2. Beslag til køletank
3. Sædeafskærmning

2. Placer køletanken i en oprejst position på motoren/chassiset.

Afmontering af styrtbøjleenhed

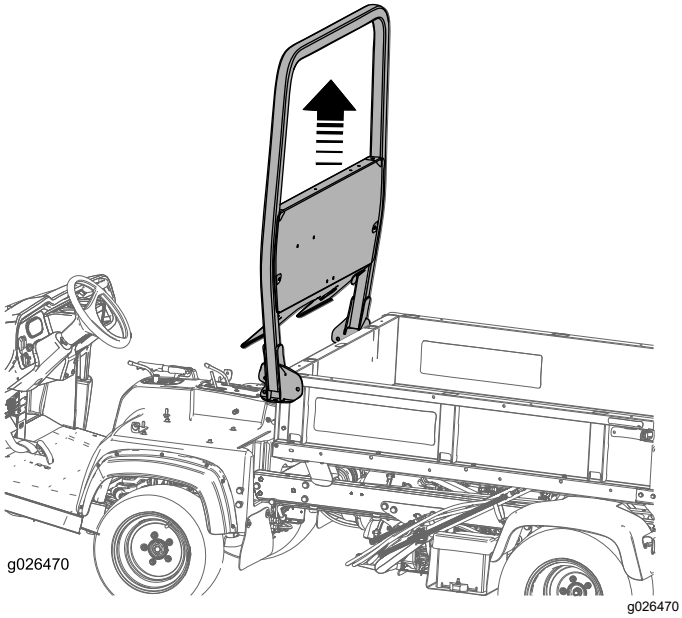
1. Afmonter de 6 bolte, der fastgør styrtbøjleenheden til maskinstellet som vist i Figur 9 og Figur 10.

   Bemærk: Bortskaf ikke boltene.



Figur 9

2. Fjern røret til *betjeningsvejledningen* og R-klemmerne fra styrtbøjleenheden og læg dem til side.

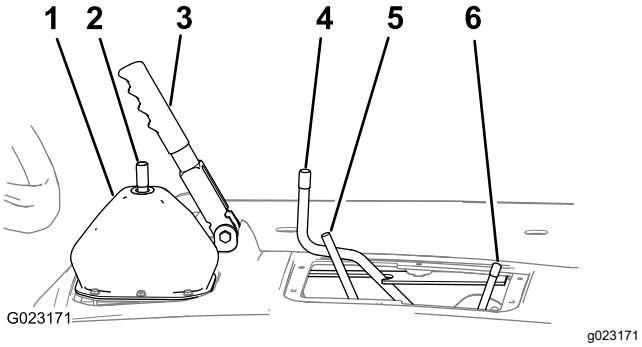


Figur 10

Afmontering af sædeafskærmningen

Workman HDX-maskiner:

1. Aktiver parkeringsbremsen (Figur 11).



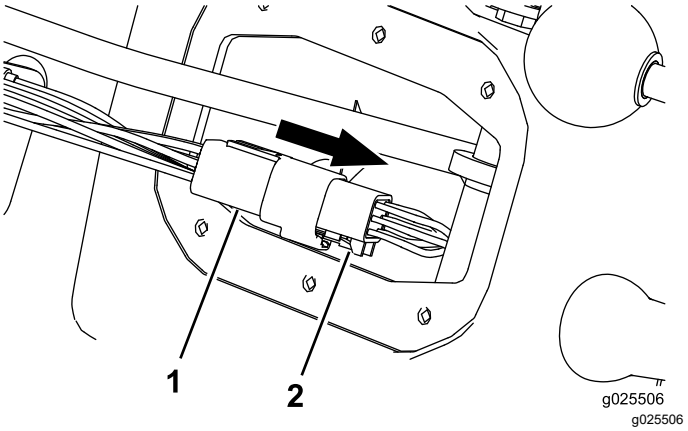
Figur 11

1. Gearvælgerkappe
2. Gearvælgerstang
3. Parkeringsbremse
4. Differentialelåsestang
5. Hydraulisk løftestang til lad
6. Skiftestang til højt/lavt hastighedsområde

2. Flyt stangen til differentialelåsen fremad og til højre for at låse den i indkoblet position (Figur 11).

Workman HDX-Auto-maskiner:

1. Tag gearskiftindikatorens stik ud af køretøjets ledningsnet (Figur 12).



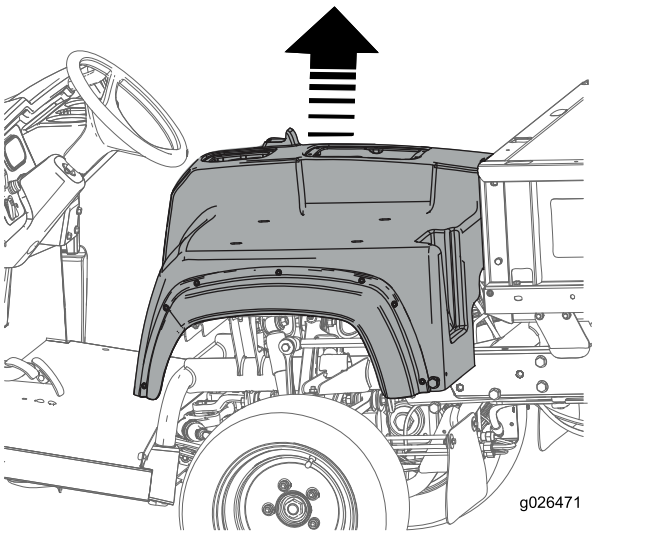
Figur 12

1. Gearskiftindikatorens stik
2. Maskinens ledningsnet

2. Løft og drej centerkontrolenheden af vejen for at få adgang til affjedringsfjedrene.

Begge maskiner:

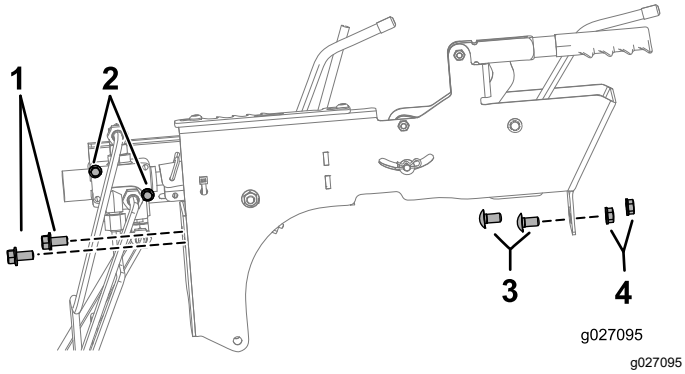
Løft sædeafskærmningen, og afmonter den fra maskinen (Figur 13).



Figur 13

Workman HDX-Auto-maskiner:

Afmonter de bolte, der fastgør løfteventilen til beslagene på betjeningsanordningerne, og de møtrikker og bolte, der fastgør kontrolbeslaget til maskinen (Figur 14).



Figur 14

1. Bolte, der fastgør kontrolbeslaget til maskinen
2. Bolte, der fastgør løfteventilen til beslagene på betjeningsanordningerne
3. Bolte, der fastgør kontrolbeslaget til maskinen
4. Møtrikker

4

Placering af maskinen på donkraft og afmontering af de forreste hjul

Kræver ingen dele

Placering af maskinen på donkraft

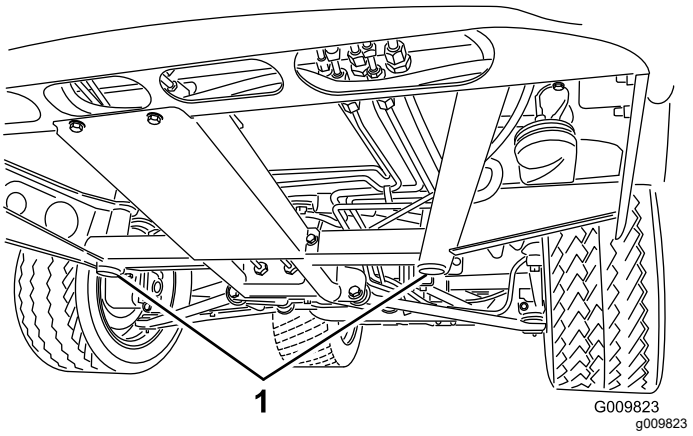
⚠ FARE

En maskine på en donkraft kan være ustabil og glide af donkraften og derved forårsage tilskadekomst på personer under den.

- **Start ikke maskinen, mens den befinder sig på en donkraft, da motorvibrationer eller hjulbevægelser kan medføre, at maskinen glider af donkraften.**
- **Tag altid nøglen ud af tændingen, før du forlader maskinen.**
- **Bloker hjulene, når maskinen står på en donkraft.**
- **Arbejd ikke under maskinen uden støttebukke, som understøtter den. Maskinen kan glide af donkraften og skade nogen under det.**

Når maskinens forreste del løftes med donkraft, skal du placere en 2 x 4 klods (eller tilsvarende) mellem donkraften og maskinens stel.

Donkraftpunktet foran på maskinen er under stelstøtten midtpå foran (Figur 15).

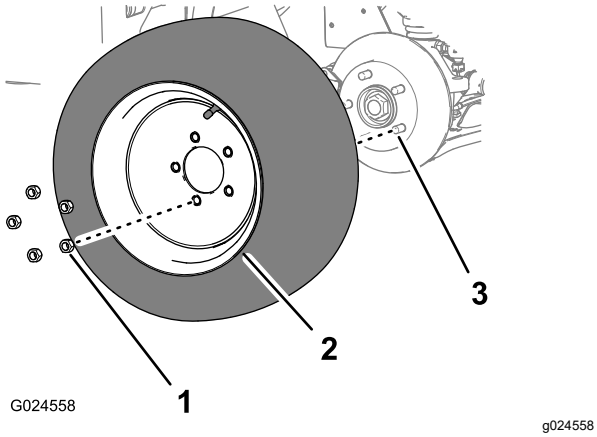


Figur 15

1. Donkraftpunkter fortil

Afmontering af forhjulene

1. Fjern de 5 låsemøtrikker, der fastgør det forreste hjul på hjulnavet (Figur 16).



Figur 16

1. Låsemøtrikker
2. Forhjul
3. Hjulnav

2. Fjern hjulet fra hjulnavet (Figur 16).
3. Gentag trin 1 og 2 for forhjulet på den anden side af maskinen.

5

Montering af trykfjederen

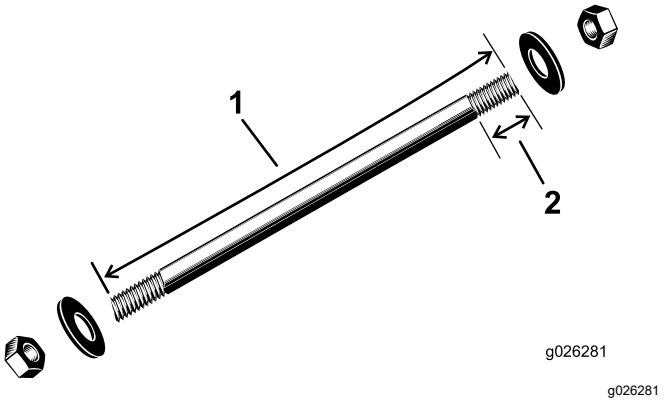
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Trykfjeder (sort)

Fremgangsmåde

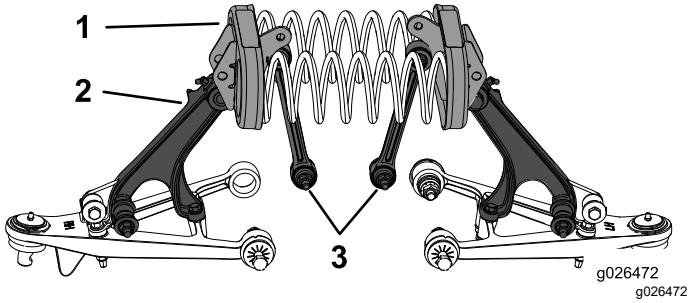
1. Benyt et trykfjederværktøj som specificeret i Figur 17, og monter trykfjederstangen gennem hullerne i hver fjederbærer (Figur 18).

   Vigtigt: **Udvis forsigtighed, når du afmonterer fjederbæreren. Fjederen er under tryk.**



Figur 17

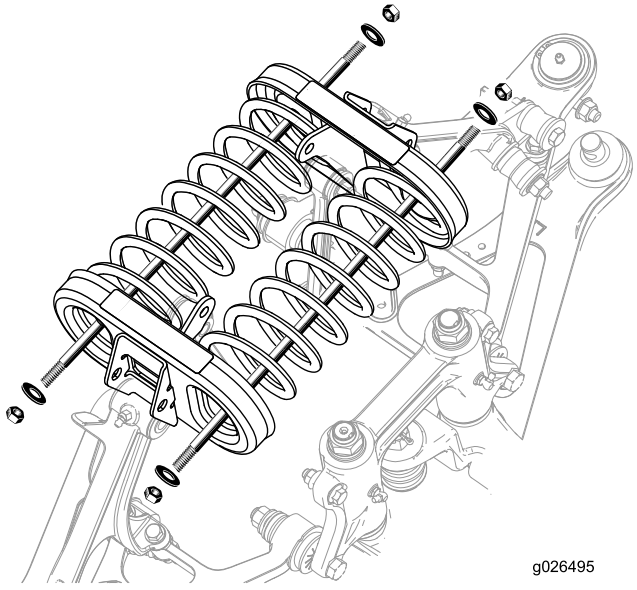
1. 51 cm
2. 13 cm



Figur 18

1. Fjederbærer
2. Styrearm
3. Stabilisatorled

2. Mål og noter fjedrenes længde.
3. Monter møtrikker og spændeskiver på begge ender af stangen (Figur 19).

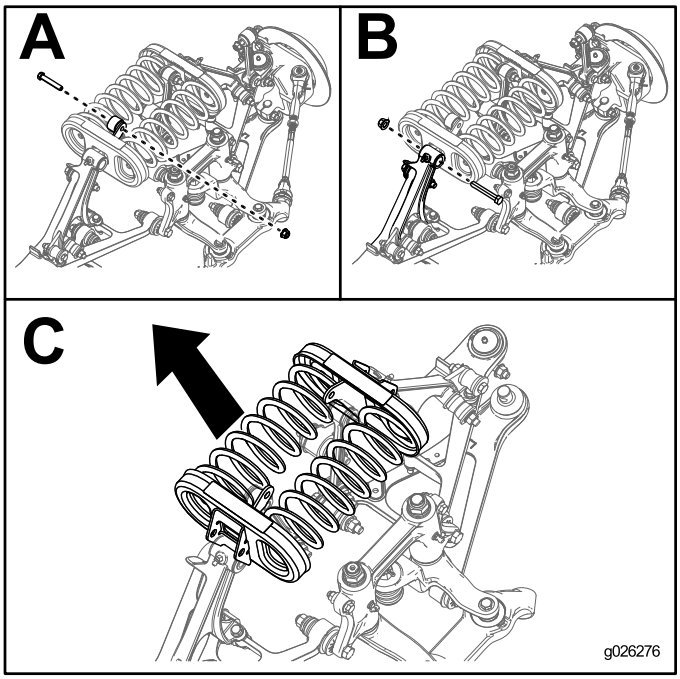


Figur 19

4. Stram 1 møtrik på hver stang for at fastgøre fjedrene (Figur 19).

5. Fjern bolte og møtrikker fra enden af hvert stabilisatorled (A i Figur 20).
6. Fjern bolte og møtrikker fra styrearmen, der fastgør hver fjederbærer (B i Figur 20).
7. Fjern fjederbærere og fjedre fra maskinen (C i Figur 20).

   Bemærk: Bemærk placeringen af mærkater på fjederbærerne. Fjederbærerne skal sættes tilbage i samme position.



Figur 20

8. Fjern de eksisterende fjedre fra fjederbærerne, og sæt fjedrene fra dette sæt (sorte fjedre) i fjederbærerne.
9. Benyt trykfjederværktøjets stang til at trykke fjedrene sammen til den måling, der blev udført i trin 2.
10. Sæt fjedrene og fjederbæreren tilbage på maskinen.
11. Monter de bolte og møtrikker, der blev fjernet tidligere, fra stabilisatorleddene og styrearmen.
12. Monter de forreste hjul, og sænk maskinen.
13. Spænd låsemøtrikkerne med et moment på 109 til 122 Nm.

6

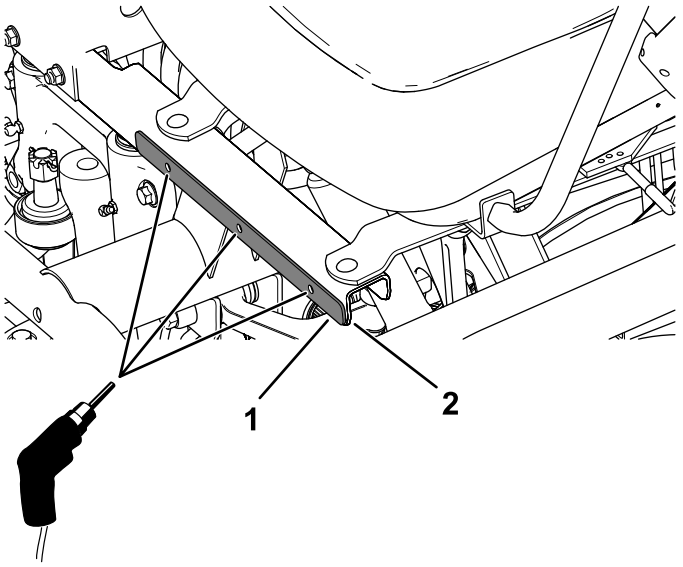
Montering af den indre skærm

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Indre skærm
2	Skærmstrop
6	Sekskantet flangehovedbolt (¼" x ¾")
8	Flangemøtrik (1/4 tomme)
2	Gummistødklods
2	Spændeskive
2	Kabelbånd

Fremgangsmåde

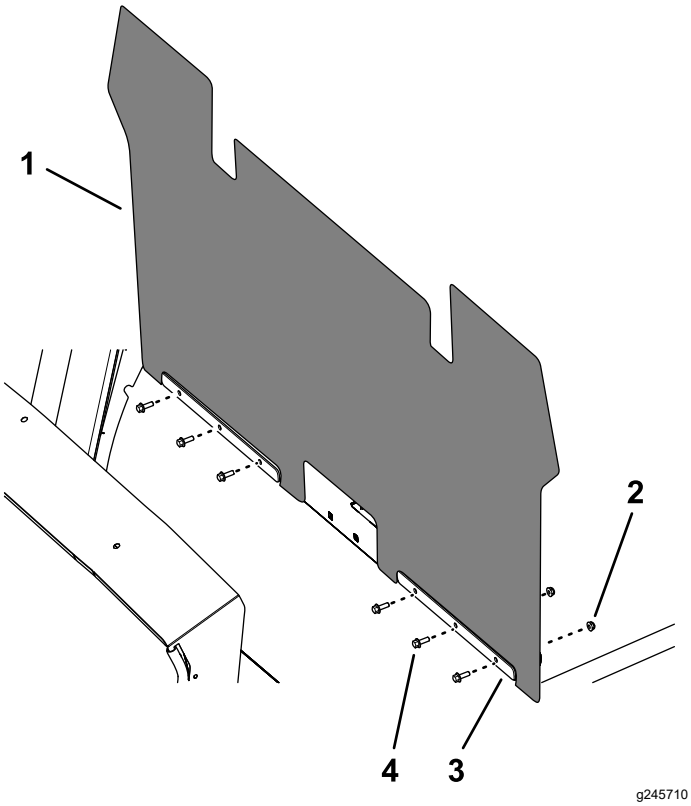
1. Justér skærmstropperne på den nederste kant af sædesokkelrammen, og brug skærmstropperne som en skabelon til at markere og bore 3 huller (5/16 tommer) på hver side af sædesokkelrammen (Figur 21).



Figur 21

1. Skærmstrop
2. Kanten af sædesokkelrammen

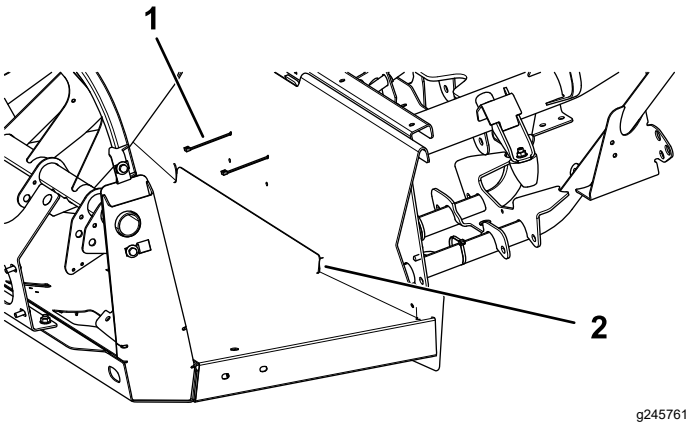
2. Montér den indre skærm og skærmstropperne med 6 sekskantede flangehovedbolte (¼" x ¾") og 6 flangemøtrikker (¼") som vist i Figur 22.



Figur 22

1. Indre skærm
2. Flangemøtrik (¼")
3. Skærmstrop
4. Sekskantet flangehovedbolt (¼" x ¾")

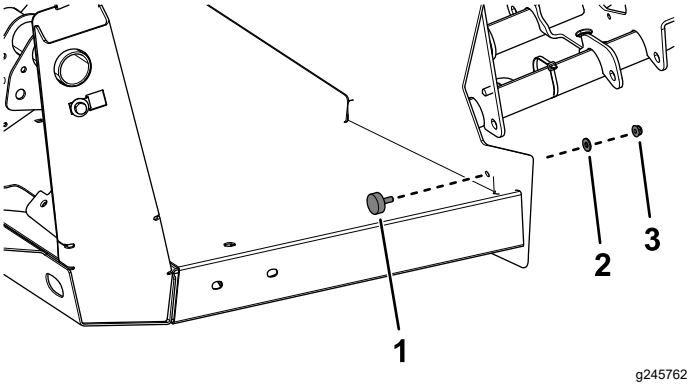
3. Fold klappen ned, og sæt klappen om bag gulvflangen (Figur 23).
4. Fastgør klappen med 2 kabelbånd rundt om midterrammens rør (Figur 23).



Figur 23

1. Kabelbånd
2. Klap sat om bag gulvflangen

5. Montér en gummistødklods ved hjælp af en spændeskive og en flangemøtrik (¼") på hver side (Figur 24).



Figur 24

1. Gummistødklods
2. Spændeskive
3. Flangemøtrik (¼")

7

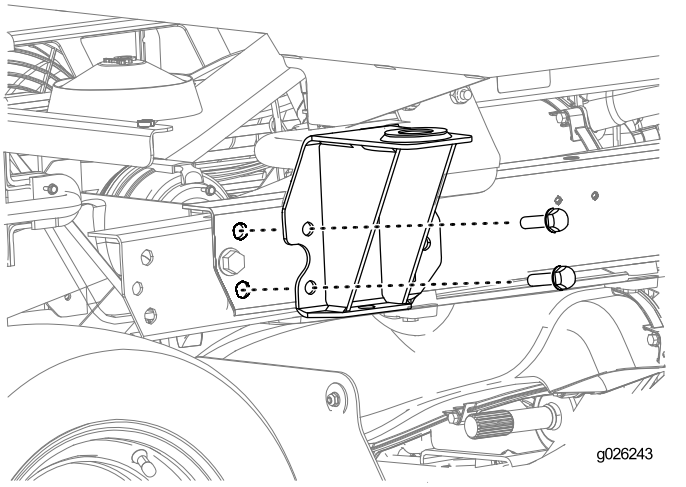
Montering af førerhusbeslagene

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre beslagsamling
1	Højre beslagsamling
2	Justeringsbolt (⅜" x 2")
2	Sekskantmøtrik (⅜")
4	Sekskantet flangehovedbolt (⅜" x 1")
4	Flangemøtrik (⅜")
2	Forreste førerhusbeslag
2	Sekskantbolt (7/16")
2	Trykskive
2	Låsemøtrik (½")
2	Gummiisolator
2	Afstandsbøsning
2	Spændeskive
2	Låsemøtrik
2	Flangehovedbolt (½" x 2¼")

Fremgangsmåde

1. Monter de bageste beslag på maskinen (Figur 25) ved hjælp af de skruer, der blev fjernet fra styrtbøjlen i Afmontering af styrtbøjleenhed (side 5).

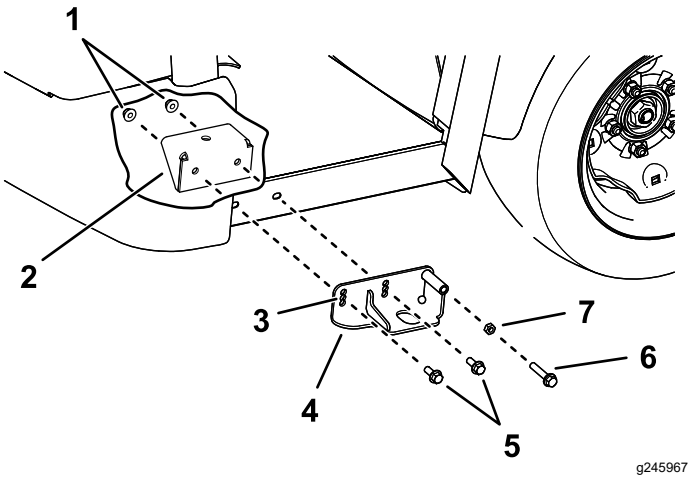


g026243

Figur 25

2. Tilspænd boltene med et moment på 94 til 108 Nm.
3. Montér venstre og højre beslagsamling på de forreste førerhusbeslag ved hjælp af 2 sekskantede flangehovedbolte (⅜" x 1") og 2 flangemøtrikker (⅜") på hver side (Figur 26).

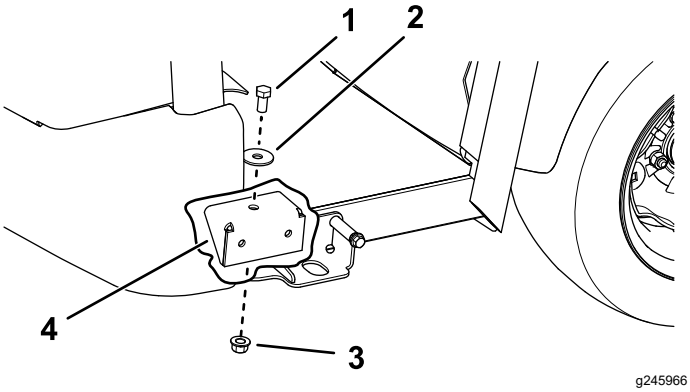
   Brug de midterste huller i beslagsamlingen, når du monterer den.
4. Montér justeringsbolten (⅜" x 2") og sekskantmøtrikken (⅜") i venstre og højre beslagsamling på hver side af maskinen (Figur 26).



Figur 26

1. Flangemøtrikker (⅜")
2. Forreste førerhusbeslag
3. Midterste huller
4. Venstre beslagsamling
5. Sekskantede flangehovedbolte (⅜" x 1")
6. Justeringsbolt (⅜" x 2")
7. Sekskantmøtrik (⅜")

5. Montér det forreste førerhusbeslag med en sekskantbolt (7/16"), en trykskive og en låsemøtrik (½") på hver side (Figur 27).

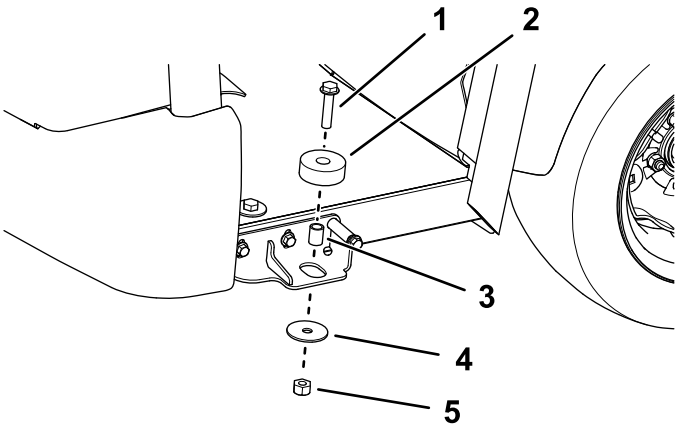


Figur 27

1. Sekskantbolt (7/16")
2. Trykskive
3. Låsemøtrik (½")
4. Forreste førerhusbeslag

6. Montér de 2 gummiisolator med en flangehovedbolt (½" x 2¼"), en afstandsbøsning, en spændeskive og en låsemøtrik på hver side (Figur 28).

   Bemærk: Brug sæbevand for at gøre det nemmere at montere beslagets støttebeslag.



Figur 28

1. Flangehovedbolt (½" x 2¼")
2. Gummiisolator
3. Afstandsbøsning
4. Spændeskive
5. Låsemøtrik

8

Montering af sædeafskærmning

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Begge maskiner:

1. Ret åbningen i sædeafskærmningen til parkeringsbremsen ind efter parkeringsbremsens håndtag.
2. Ret hullet i gearvælgerkappen ind efter stangen til gearvælgeren.
3. Juster åbningen i sædeafskærmningen til stængerne til løft af ladstyringen, skifteren til højt og lavt hastighedsområde og differentialelåsen.
4. Sænk sædeafskærmningen.
5. Ret hullerne i afskærmningen til sædemonteringen ind efter sædets støttebeslag på chassiset.

   Tilspænd ikke boltene.
6. Tilslut gearskifteindikatoren, og fastgør beslaget til betjeningsanordningerne med skruerne (Figur 12 og Figur 14), der blev fjernet i Afmontering af sædeafskærmningen (side 6).

   Vigtigt: **Dette trin gælder kun for Workman HDX-Auto-maskiner.**

9

Montering af sidepladepanelerne og førerhusets ramme

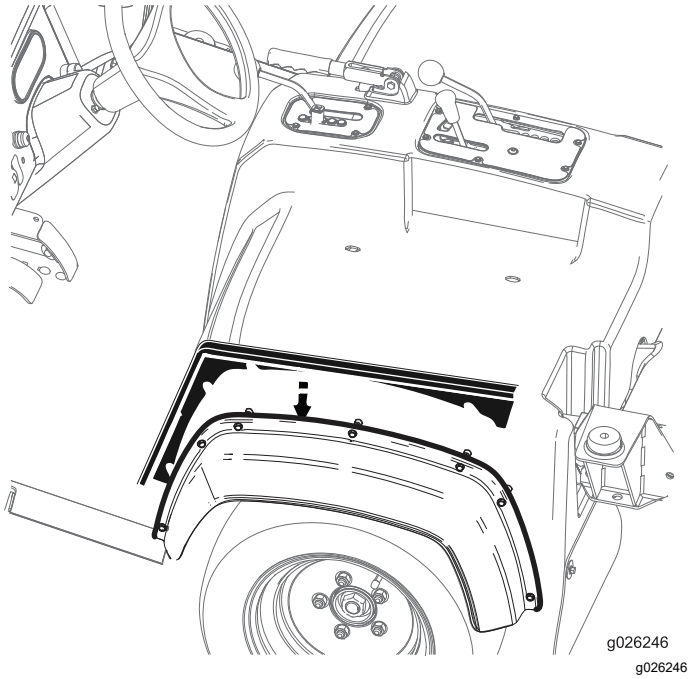
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Sidepladepanel
1	Førerhusets ramme
4	Bolt (½")
4	Skive (1/2 tomme)
4	Møtrik (½")
1	Instrumentbrættets nederste pakning

Fremgangsmåde

1. Løsn boltene på skærmene med cirka 1 omgang for at give plads til, at sidepladepanelerne kan glide på plads.
2. Skub sidepladepanelerne mellem sædeafskærmning og sideskærmene (Figur 29).

   Bemærk: Sørg for, at panelerne sidder helt i bund, før boltene spændes.



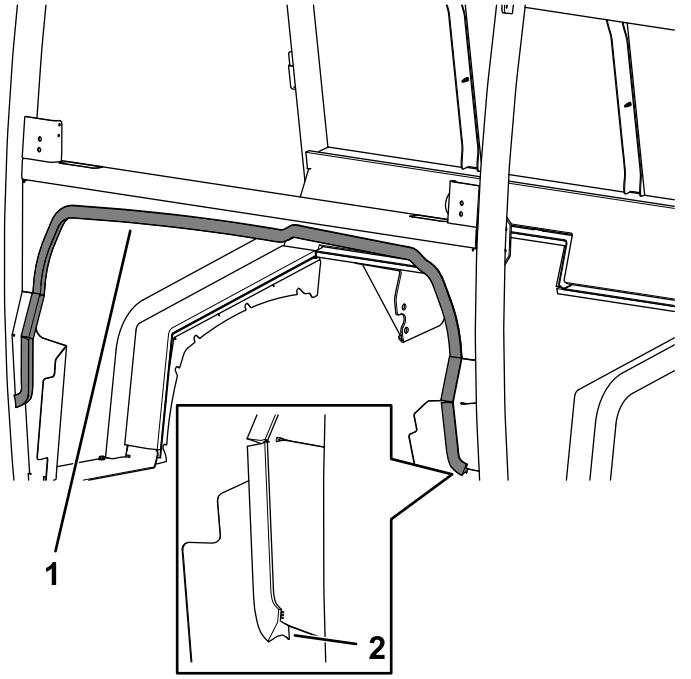
Figur 29

3. Spænd boltene på skærmene.

Bemærk: Stram ikke boltene for meget.

4. Montér instrumentbrættets nederste pakning på førerhuset (Figur 30).

   Sørg for, at du monterer pakningen med den længste kant foran (Figur 30).



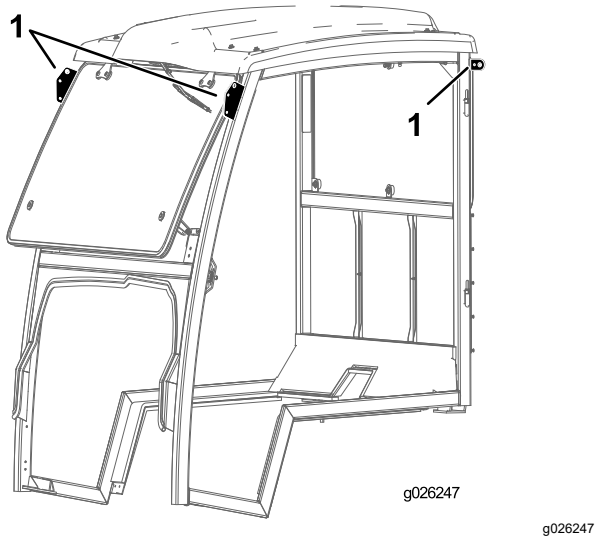
Figur 30

1. Instrumentbrættets nederste pakning
2. Den længste kant foran

5. Hold førerhusets ramme, idet løftepunkterne benyttes, og placer den på maskinen (Figur 31).

   Bemærk: Før du sænker førerhuset ned på maskinen, skal påføres sæbevand på instrumentbrættet for at holde den nederste pakning på instrumentbrættet smurt.

   Bemærk: Sørg for, at for- og bagkanterne på den nederste pakning ruller under monteringen.

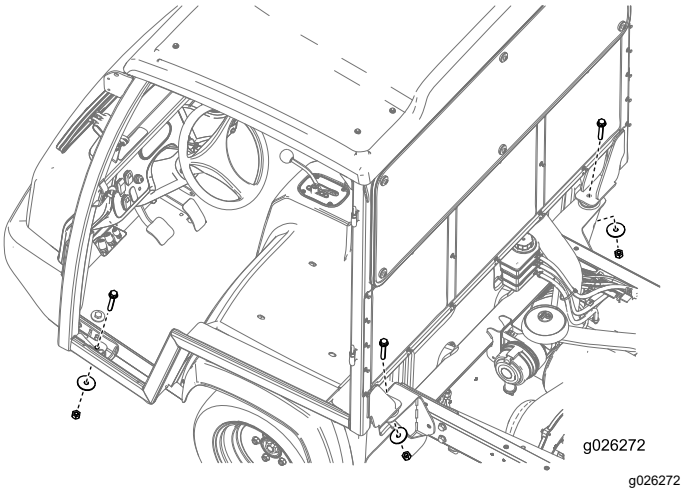


Figur 31

1. Løftepunkter

6. Fastgør rammen til maskinen ved hjælp af 4 bolte (½"), 4 spændeskiver (½") og 4 møtrikker (½") som vist i Figur 32.

   Bemærk: Tilspænd ikke de 4 bolte (½").



Figur 32

7. Juster førerhuset fra side til side for at sikre, at førerhuset er centreret.

   Brug justeringsbolten (Figur 26) til at centrere førerhuset.

8. Tilspænd de 4 bolte (1/2 tomme) til 91 til 113 Nm.

10

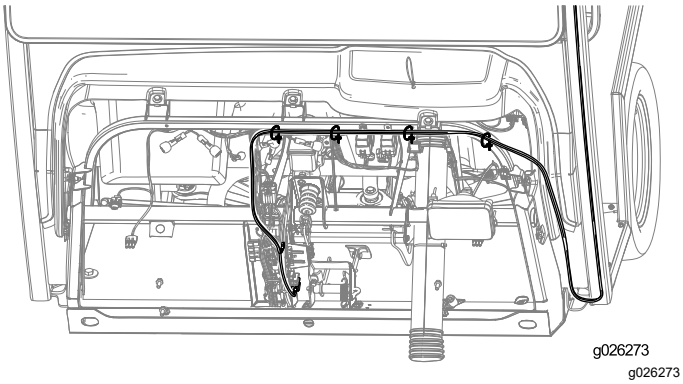
Føring af ledningsnettet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Ledningsnet
4	Kabelbånd
1	Sikring (30 A)

Fremgangsmåde

1. Før ledningsnettet som vist i Figur 33, og fastgør det med de 4 kabelbånd.

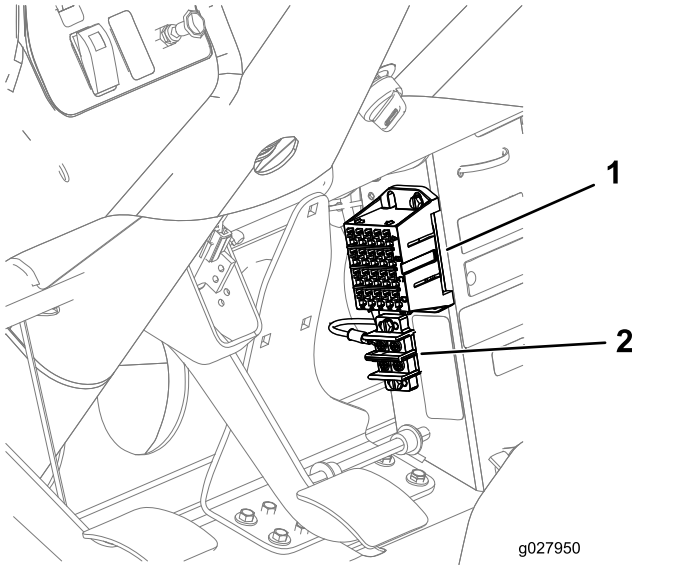


g026273

Figur 33

2. Slut ringklemmen på ledningsnettet til jordblokken, og sæt stikket til sikringsblokken i et ledigt stik (Figur 34).

   Bemærk: Hvis der ikke findes et ledigt stik i sikringsblokken, skal du tilføje en sikringsblok til sikringsblokkens gruppering. Kontakt en autoriseret serviceforhandler for at få flere oplysninger.



g027950

Figur 34

1. Sikringsblok
2. Motorblok

11

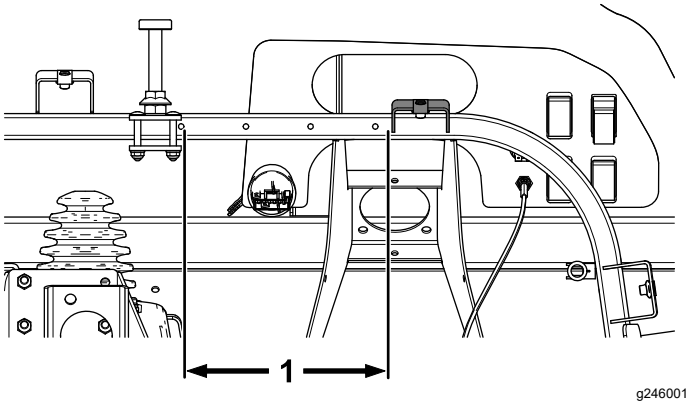
Montering af instrument-brættets støtte

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Bagplade
1	Justeringsplade
1	Fransk skrue (½" x 4")
1	Flangemøtrik (1/2 tomme)
1	Stopplade
4	Bræddebolt (¼" x 1¾")
4	Flangemøtrik (¼")

Fremgangsmåde

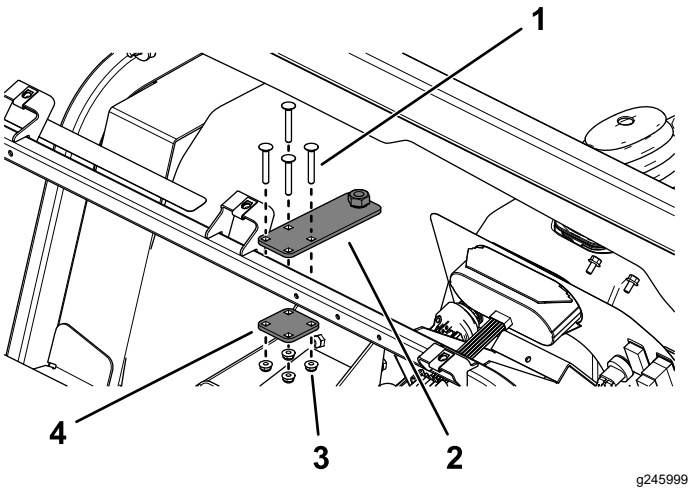
1. Mål 20,7 cm til venstre fra bundkanten på motorhjelmens beslag, og markér placeringen (Figur 35).



Figur 35

1. 20,7 cm

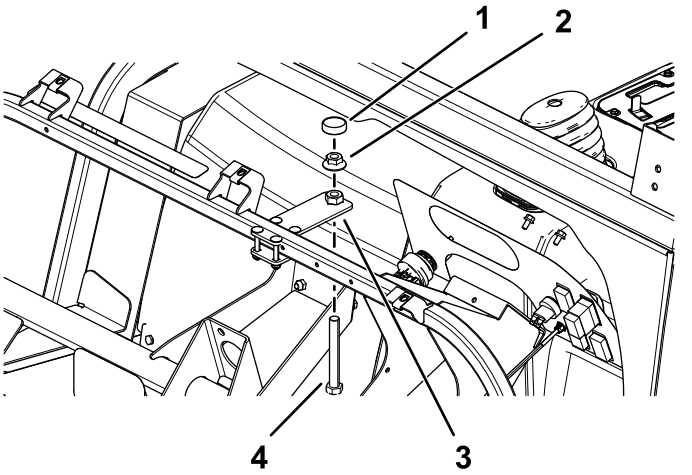
2. Montér justeringspladen og bagpladen på instrumentbrættets støtte med 4 bræddebolte (¼" x 1¾") og flangemøtrikker (¼") som vist i Figur 36.



Figur 36

1. Bræddebolt (¼" x 1¾")
2. Justeringsplade
3. Flangemøtrik (¼")
4. Bagplade

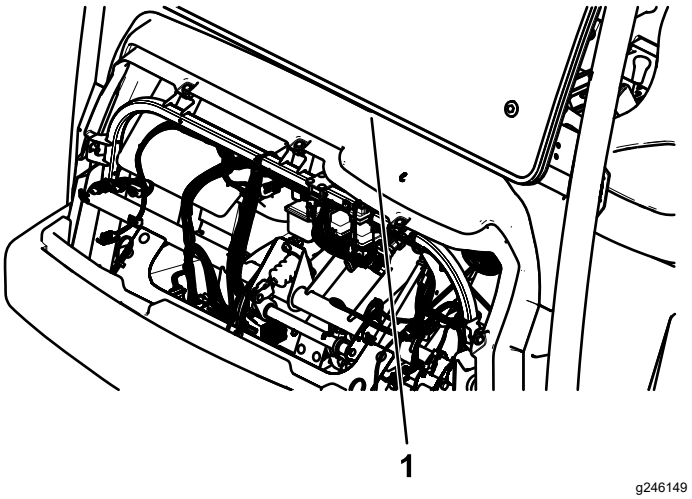
3. Montér den franske skrue (½" x 4"), flangemøtrikken (½") og stoppladen til justeringspladen (Figur 37).



Figur 37

1. Stopplade
2. Flangemøtrik (½")
3. Justeringsplade
4. Fransk skrue (½" x 4")

4. Luk afstanden mellem instrumentbrættet og førerhuset ved at justere den franske skrue (½" x 4"), indtil stoppladen skubbes opad på instrumentbrættet (Figur 38).



Figur 38

1. Afstand mellem instrumentbrættet og førerhuset

12

Montering af vandafløb

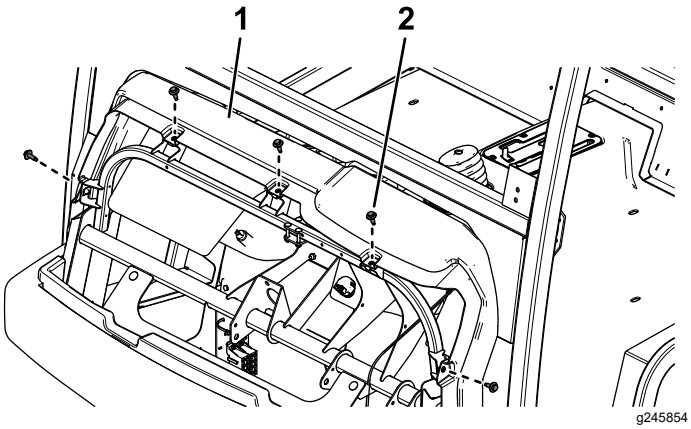
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Vandafløb
1	Klar slange i passagersiden – 122 cm (48")
1	Klar slange i førersiden – 43 cm (17")
1	Klar slange ved gulvet – 33 cm (13")
1	T-fitting
3	Magnetisk kabelbåndsbeslag
3	Kabelbånd

Fremgangsmåde

1. Fjern de 5 sekskantede skivehovedbolte fra instrumentbrættet (Figur 39).

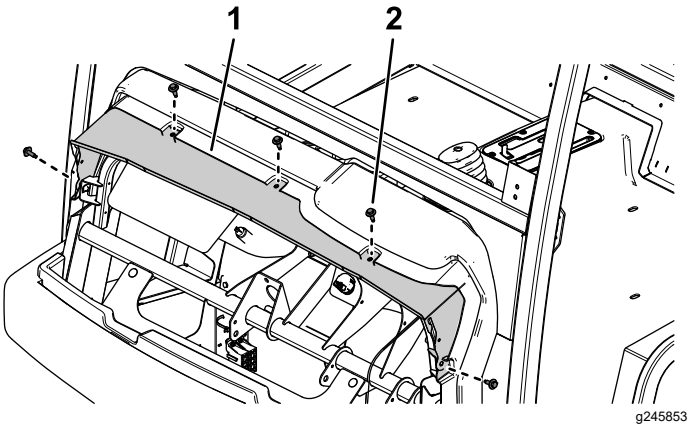
   Gem 5 sekskantede skivehovedbolte.



Figur 39

1. Instrumentbræt
2. Sekskantet skivehovedbolt

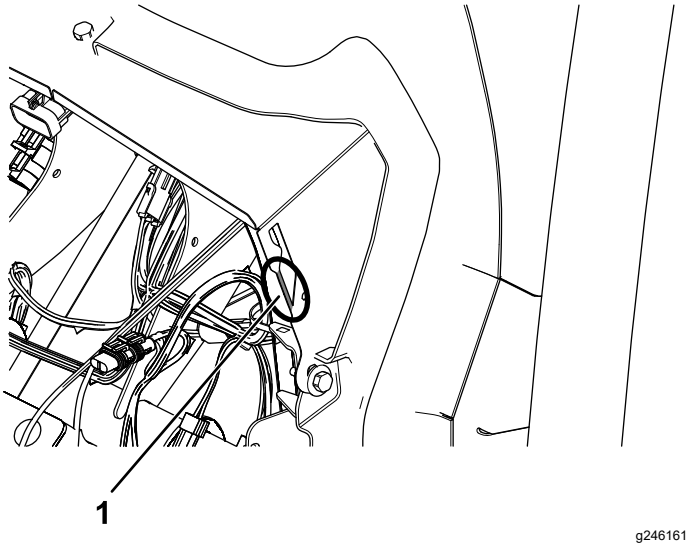
2. Skub vandafløbet ind mellem maskinens instrumentbræt og underrammen, og fastgør vandafløbet ved hjælp af de tidligere fjernede 5 sekskantede skivehovedbolte (Figur 40).



Figur 40

1. Vandafløb
2. Sekskantet skivehovedbolt

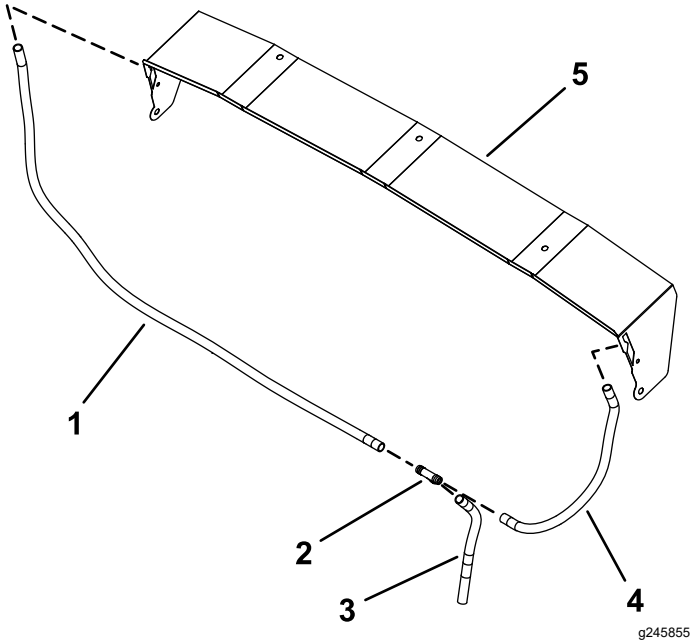
3. Brug en tang til at fjerne forsendelsestappen fra hver side af vandafløbet (Figur 41).



Figur 41

1. Forsendelsestap

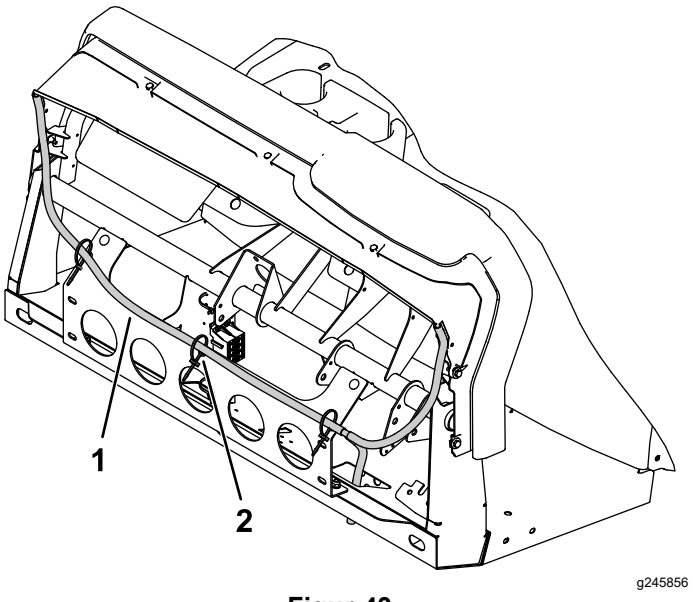
4. Tilslut den 122 cm klare slange til den 33 cm klare slange og den 43 cm klare slange ved hjælp af en T-fittingen (Figur 42).



Figur 42

1. Klar slange i passagersiden – 122 cm (48")
2. T-fitting
3. Klar slange ved gulvet – 33 cm (13")
4. Klar slange i førersiden – 43 cm (17")
5. Vandafløb

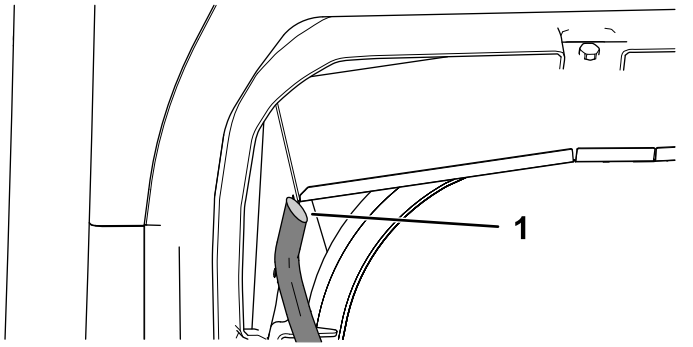
5. Start fra passagersiden, og før den tilsluttede klare slange ned gennem gulvbrættet (med koblingspedalen) til førersiden i maskinen (Figur 43).
6. Fastgør den tilsluttede klare slange med de 3 magnetiske kabelbåndsbeslag og 3 kabelbånd (Figur 43).



Figur 43

1. Førte tilsluttede slanger
2. Kabelbånd og magnetiske kabelbåndsbeslag

7. Klem hver ende af den klare slange, og beskær den i en vinkel på 45° (Figur 44).
8. Justér den klare slange med bunden af vandafløbet, så toppen af vinklen er udenfor maskinen, og montér den (Figur 44).



Figur 44

1. Slange klippet i en vinkel på 45° og monteret på den nederste kant af vandafløbet

13

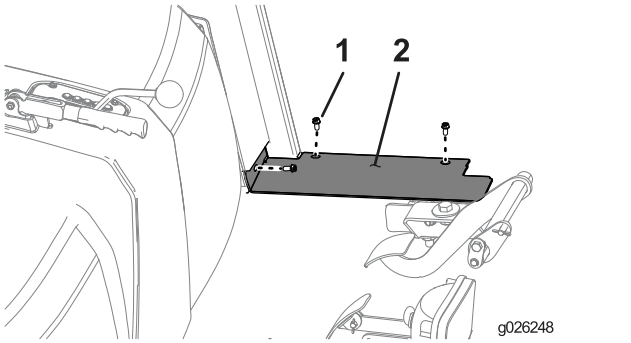
Montering af gulv- og sidepladepanelerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Gulvpladepanel
2	Sidepladepanel
12	Bolt (¼")

Fremgangsmåde

1. Monter gulvpladepanelerne på hver side af maskinen med 3 bolte (1/4 tomme) som vist i Figur 45.

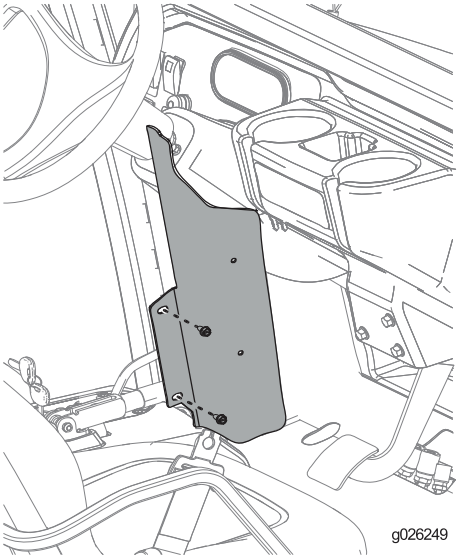


g026248

Figur 45

1. Bolt (¼")
2. Gulvpladepanel

2. Tilspænd boltene til et moment på 1017 til 1243 Ncm.
3. Monter sidepladepanelerne på hver side af maskinen med 2 bolte (¼") som vist i Figur 46.



g026249

Figur 46

4. Tilspænd boltene til et moment på 1017 til 1243 Ncm.

14

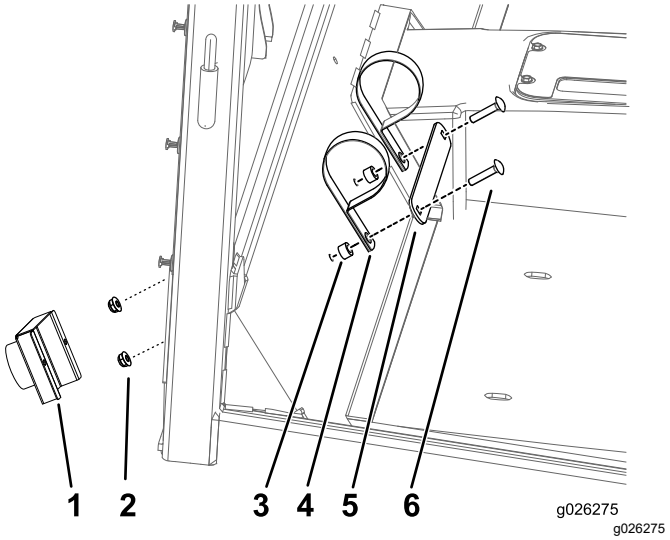
Montering af centerkon-solpanelet, sæderne, køle-tanken, CVT-kølekanalen (kun HDX-Auto-maskiner) og røret til *betjeningsvej-ledningen*

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Bolt (¼")
2	Afstandsbøsning
1	Holdestykke
2	Møtrik (¼")
1	CVT-indsugningshætte (sælges separat)

Fremgangsmåde

1. Montér røret til *betjeningsvejledningen* (Figur 47).



Figur 47

1. CVT-indsugningshætte (kun Workman HDX-Auto-maskiner – sæt sælges separat)
2. Møtrik
3. Afstandsbøsning
4. R-klemme
5. Plade
6. Bolt

2. Ret hullerne i sædeskinnerne ind efter hullerne i afskærmningen til sædets monteringspositioner (Figur 6).
3. Fastgør sæderne til chassiset med boltene med de otte sokler (Figur 6), du fjernede i trin Afmontering af sæderne (side 4).
4. Fastgør CVT-kølekanalen (Figur 7) til indsugningsrørforbindelsen med den slangeklemme, du fjernede i trin 3 Afmontering af CVT-kølekanalen (kun HDX-Auto-maskiner), køletanken, styrtbøjleenheden og sædeafskærmningen (side 4).

   Vigtigt: **Dette trin gælder kun for Workman HDX-Auto-maskiner.**

   Bemærk: Du skal tilføje CVT-indsugningshætten til dette sæt for Workman HDX-Auto-maskiner. Kontakt din autoriserede serviceforhandler.
5. Juster centerkonsolpanelet over styrestængerne på centerkonsollen (Figur 3 og Figur 5), og fastgør panelet med de skruer, du fjernede i trin 2 Afmontering af centerkonsolpanel og sæder (side 3).
6. Sæt de drejeknapper på, du fjernede i trin 2 Afmontering af centerkonsolpanel og sæder (side 3).
7. Juster venstre og højre flange på køletankens beslag ind efter køletankens støtte på sædeafskærmningen (Figur 8).
8. Sænk tanken ned i støtten, indtil tanken sidder godt fast (Figur 8).

15

Tilslutning af batteriet, sænkning af ladet og montering af motorhjelmen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Se *betjeningsvejledningen* til maskinen.

1. Slut den positive (+)-batteriledning til batteriet.
2. Klem sammen om batteridækslet, juster tapperne ind efter batteribundpladen, og slip batteridækslet.

   Bemærk: Se *betjeningsvejledningen* til maskinen.
3. Sænk ladet. Se *betjeningsvejledningen*.
4. Ret bunden af motorhjelmen ind efter toppen af kofangeren.
5. Tilslut lygterne
6. Indsæt de øverste monteringstapper i stelrillerne.
7. Indsæt de nederste monteringstapper i åbningerne i kofangeren.
8. Sørg for, at motorhjelmen er helt fastgjort i rillerne øverst, nederst og på siderne.

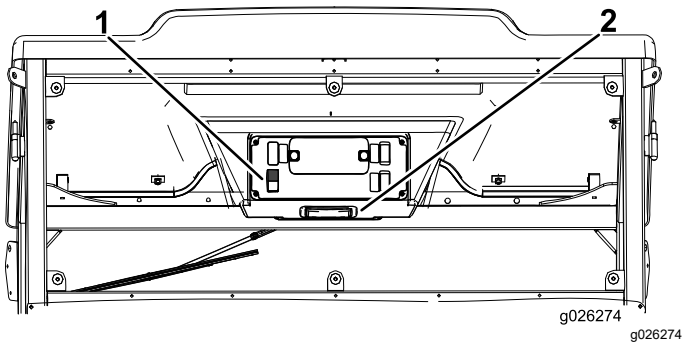
Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Kontrolpanel

Vinduesviskerkontakt

Tryk øverst på kontakten for at aktivere vinduesviskerne (Figur 48).



Figur 48

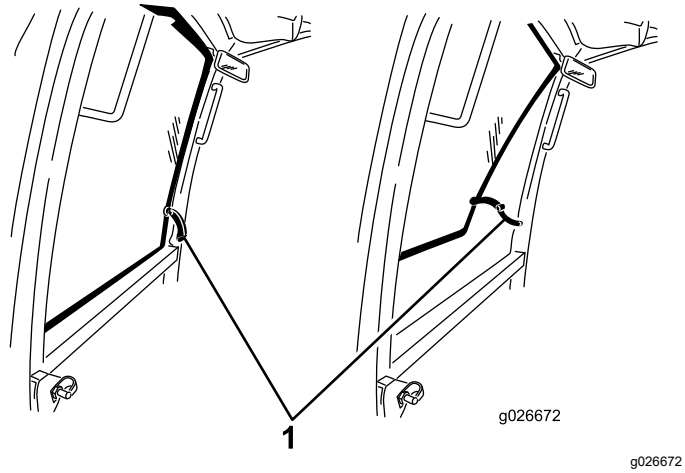
1. Betjeningsanordning til vinduesvisker
2. Lyskontakt

Lyskontakt

Tryk på lyspladen for at tænde lyset (Figur 48).

Forrudelås

Løft op i låsene for at åbne forruden (Figur 49). Tryk låsen ind for at låse forruden i den åbne position. Træk låsen ud og ned for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 49

1. Forrudelås

Bemærkninger:

Bemærkninger:

EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det, eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger, så længe det er relevant for ovenstående formål, og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer*, alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejdsløn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet.
* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som skyldes brug af ikke-originale Toro-reservedele eller installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, der skyldes manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde.
- Produktfejl, som skyldes brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der opbruges, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, gennemstrømningsmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl som følge af brug af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Det er produktejerens ansvar at udskifte batterier, der er afladet som følge af almindeligt forbrug.
Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragåelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket at en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremission, der blev leveret med dit produkt, eller som indgår i motorfabrikantens dokumentation.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at indhente oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.